



GO ON Clément Bugnon, Matthias Kass (CH)

29 de Novembro a 11 de Dezembro

29th November to 11th December

Inauguração às 18h30 // Inauguration at 6.30pm

Terça a Sexta. 14h - 20h // Sábado | 10h-14h

Tuesday to Friday. 2pm-8pm // Saturday | 10am-2pm

Espaço Cultural das Mercês **Entrada Livre // Free Entrance**

Neste vídeo está retratado o processo de estar vivo. Para isso foi ilustrado o percurso de uma vida em particular. Estar vivo significa muitas coisas, felicidade, alegria mas também, dor e sofrimento. Em última análise, em caso de haver apenas uma opção, essa será sempre continuar a viver, continuar a seguir um caminho e torná-lo nosso, através da sua aceitação e usufruto pleno.

In our new film we would like to portray the process of being alive. To do this we illustrated the course of one particular life. Being alive means many things, happiness, joy but also pain and suffering. Ultimately, however there is only one option and that is to go on living, continue to follow a path and make it yours by accepting it and living it to the full.

Em 2011, **Clément Bugnon** e **Matthias Kass** fundaram a companhia Idem. Idem é uma companhia de dança contemporânea que desenvolveu o seu próprio estilo e linguagem com o objectivo de expressar ou formular ideias e conceitos através do meio da dança, teatro, música e acrobacias. Desde há 5 anos que Clément and Matthias têm vindo a criar performances e filmes, expondo-os em digressão pela Europa.

In 2011, **Clément Bugnon** and **Matthias Kass** founded the company Idem. Idem is a contemporary-dance company which has developed its own style and language with the aim of expressing or formulating ideas and concepts through the medium of dance, theatre, music and acrobatics. Since 5 years, Clément and Matthias have created performances and movies and toured in Europe.

Ficha Artística / Artistic Cast

Realizadores / Directors,
Coreógrafos / Choreographers,
Intérpretes / Interpreters
Clément Bugnon, Matthias Kass
Música / Music
Pinch, Shackleton
Imagem / Image, Editing / Edição
Issey Llambias
Production / Produção
Company Idem